**SOÁ 437**

KINH ÐAÏI THÖØA BAÛO NGUYEÄT ÐOÀNG TÖÛ VAÁN PHAÙP

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Ñaïi sö Thi Hoä, ngöôøi Taây Truùc.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ngöï taïi nuùi Linh thöùu, thuoäc thaønh Vöông xaù, cuøng vôùi chuùng ñaïi Bí-soâ naêm vaïn naêm ngaøn caâu-chi, nhaát taâm haønh haïnh Boà-ñeà. Boà-taùt Voâ Naêng Thaéng vaø taùm vaïn traêm ngaøn voâ soá öùc na-do-tha Boà-taùt, cuøng traêm ngaøn na-do-tha caùc haøng trôøi, ngöôøi.

Baáy giôø, ñeán giôø khaát thöïc, Ñöùc Theá Toân ñaép y, oâm bình baùt, cuøng vôùi chuùng Bí- soâ vaø caùc Boà-taùt, Thieân, Long, Thaàn… cung kính vaây quanh vaøo thaønh lôùn Vöông xaù khaát thöïc.

Khi aáy, con cuûa vua Taàn-baø-sa-la teân laø Ñoàng töû Baûo Nguyeät, nhaân coù vieäc neân cöôõi long töôïng ra khoûi ñaïi thaønh Vöông xaù, töø xa troâng thaáy Ñöùc Theá Toân, lieàn döøng xuoáng vaø ñi ñeán choã Phaät, cung kính cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät roài lui ñöùng qua moät beân. Ñoàng töû Baûo Nguyeät baïch Phaät:

–Cuùi xin Ñöùc Theá Toân, Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc giaûng noùi veà danh hieäu cuûa taát caû Nhö Lai trong möôøi phöông. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo coù tín taâm, ñöôïc nghe danh hieäu naøy roài thì caùc toäi nguõ nghòch ñaõ coù vaø taát caû nghieäp chöôùng ñeàu ñöôïc tieâu tröø, mau choùng ñöôïc ñòa Baát thoaùi chuyeån nôi ñaïo Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Ñoàng töû Baûo Nguyeät:

–Laønh thay, laønh thay! OÂng coù theå öa thích nghe yù nghóa veà danh hieäu cuûa chö Nhö Lai, yù nghó naøy toát ñeïp, taát caû toäi nghieäp chaéc chaén tieâu tröø.

Naøy Ñoàng töû! Haõy laéng nghe vaø suy nghó kyõ, ta seõ vì oâng maø giaûng noùi.

Naøy Ñoàng töû! ÔÛ phöông Ñoâng, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Voâ öu vaø Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Hieàn Caùt Töôøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, ít beänh, ít naõo, cho ñeán vì caùc chuùng sinh thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu. Tuoåi thoï cuûa Ñöùc Phaät aáy saùu vaïn traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha voâ soá kieáp. Trong theá giôùi ñoù khoâng coù maët trôøi, maët traêng, ngaøy vaø ñeâm, chæ coù haøo quang cuûa Phaät chieáu saùng khaép taát caû vaø chieáu tôùi caùc coõi chuùng sinh ôû ñòa nguïc, baøng sinh, dieâm-ma-la… laøm cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt, khieán voâ löôïng chuùng sinh ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Nam, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû

ñoù coù theá giôùi teân laø Tòch tònh vaø Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Voâ Bieân Quang, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Taây, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Hoan hyû, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Hyû Caùt Töôøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Baéc, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Baát ñoäng, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Baûo Traøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Ñoâng nam, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Chaùnh haïnh, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Voâ Öu Caùt Töôøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Taây nam, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Baûo traøng caùt töôøng, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Baûo Traøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Taây baéc, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Dieäu thanh, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Caùt Töôøng Hoa, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông Ñoâng baéc, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø An laïc, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Lieân Hoa Quang Hy Hyù Trí, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông döôùi, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Quaûng ñaïi, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Quang Minh Caùt Töôøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Phaät baûo Ñoàng töû:

–ÔÛ phöông treân, caùch ñaây traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha haèng haø sa caùc coõi Phaät, ôû ñoù coù theá giôùi teân laø Nguyeät quang, coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Taøi Caùt Töôøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc chuùng sinh neân thöôøng thuyeát phaùp vi dieäu.

Naøy Ñoàng töû! Taát caû theá giôùi coõi Phaät nhö theá ñeàu coù laàu gaùc chieân-ñaøn thanh tònh. Taát caû danh hieäu cuûa chö Nhö Lai, neáu ngöôøi naøo sau khi nghe xong maø cung kính thoï trì, bieân cheùp, ñoïc tuïng, giaûng noùi roäng raõi cho moïi ngöôøi thì taát caû nghieäp toäi nhö toäi nguõ nghòch… ñeàu ñöôïc tieâu tröø, cuõng khoâng coøn bò ñoïa nôi caûnh giôùi ñòa nguïc, baøng sinh, Dieâm-ma-la, mau chöùng ñaït ñòa Khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi ñaïo Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng. YÙ oâng theá naøo?

Naøy Ñoàng töû! Veà thôøi quaù khöù caùch ñaây raát laâu xa voâ bieân voâ soá kieáp, khi aáy coù theá giôùi teân laø Baûo sinh, ôû ñoù coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Tinh Taán Caùt Töôøng, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc. Möôøi Ñöùc Nhö Lai kia ñeàu ôû taïi truï xöù cuûa Phaät Tinh Taán Caùt Töôøng, luùc coøn laø Boà-taùt, ñaõ töøng ôû tröôùc Ñöùc Phaät ñoù cuùng döôøng vaø phaùt nguyeän: “Chuùng con luùc thaønh töïu ñaïo quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng ôû nôi moãi moät coõi

Phaät, neáu coù chuùng sinh naøo traûi qua thôøi gian chæ trong moät saùt na, nghe danh hieäu möôøi Ñöùc Phaät cuûa chuùng con, sau khi nghe xong, cung kính thoï trì, bieân cheùp, ñoïc tuïng, giaûng noùi roäng raõi cho moïi ngöôøi, thì duø coù toäi nguõ nghòch… cuøng taát caû nghieäp toäi thaûy ñeàu ñöôïc tieâu tröø, cuõng khoâng bò ñoïa vaøo coõi ñòa nguïc, baøng sinh, dieâm-ma-la, mau choùng ñöôïc ñòa Khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng.

Baáy giôø, Ñoàng töû Baûo Nguyeät nghe xong, laïi baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät, Nhö Lai kia thoï maïng bao laâu? Theá Toân ñaùp:

–Phaät aáy soáng laâu möôøi a-taêng-kyø traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha kieáp nhö theá giôùi vi traàn.

Ñoàng töû nghe xong, baïch Phaät:

–Ñöùc Phaät Nhö Lai aáy thaät laø hy höõu. Vôùi taâm Töø nhö vaäy, phaùt nguyeän vì caùc chuùng sinh neân ñöôïc tuoåi thoï nhö theá

Phaät baûo Ñoàng töû:

–Neáu chuùng sinh naøo ñöôïc nghe danh hieäu cuûa möôøi Ñöùc Phaät naøy maø cung kính thoï trì, bieân cheùp, ñoïc tuïng, tin öa tu haønh thì voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc coù ñöôïc ñeàu ñaày ñuû, toäi thuoäc ba nghieäp cuõng khoâng theå phaùt sinh.

Naøy Ñoàng töû! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo duøng baûy baùu ñaày khaép trong haèng haø sa soá coõi Phaät ñeå cuùng döôøng Nhö Lai, traûi qua traêm ngaøn naêm thì ñaït ñöôïc voâ löôïng phöôùc. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo nghe danh hieäu cuûa möôøi Ñöùc Phaät aáy maø cung kính tin nhaän, bieân cheùp, ñoïc tuïng, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi thì phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc seõ nhieàu hôn phöôùc ñöùc cuùng döôøng ôû tröôùc voâ löôïng, voâ bieân.

Baáy giôø, chuû theá giôùi Saùch-haø (Ta-baø) laø Ñaïi phaïm Thieân vöông, Thieân töû Ñeá Thích, Töù ñaïi Thieân vöông, Thieân töû Toâ-tyû-lòch, Thieân töû Ñaïi Töï Taïi, duøng boät höông thôm chieân-ñaøn toái thöôïng daâng raûi tröôùc Theá Toân ñeå cuùng döôøng vaø baïch:

–Neáu chuùng sinh naøo ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy maø bieân cheùp, ñoïc tuïng, tin hieåu, thoï trì, thì ñöôïc taát caû chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la… ñeàu toân troïng, leã baùi, taát caû chuùng sinh nôi ñòa nguïc, suùc sinh, Dieâm-ma-la, thaân A-tu-la vaø caùc ngaï quyû ñeàu ñöôïc thoaùt khoûi.

Phaät noùi:

–Neáu ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy ñöôïc nghe roài thoï trì, ñoïc tuïng thì ma oaùn xaáu aùc khoâng theå toån haïi, mau choùng ñöôïc ñòa Khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Chaùnh ñaúng Boà-ñeà voâ thöôïng.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Trì danh hieäu möôøi Theá Toân naøy Nhö vaäy soáng laâu voâ soá kieáp*

*Phaät noùi coâng ñöùc khoâng nghó baøn Vò lai thaønh töïu Löôõng Tuùc Toân.*

Baáy giôø, Ñoàng töû Baûo Nguyeät, con vua Taàn-baø-sa-la, baïch vôùi Ñöùc Theá Toân baèng

keä:

*Ñaïi Voâ UÙy kheùo thuyeát Voâ löôïng, voâ bieân Phaät*

*Thaày toái thöôïng chuùng sinh Con nay quy maïng leã*

*Nay tu hoïc nhö vaäy Taát caû tri kieán Phaät*

*Nguyeän ñoaïn tröø phieàn naõo Mau thaønh töïu Boà-ñeà.*

Ñoàng töû Baûo Nguyeät noùi keä roài, baïch Phaät:

–Con nay coù ñöôïc söï nhaãn nhuïc nhö vaäy, ñoù laø phaùp moân Toång trì ñaïi trí cuûa Boà- taùt, laø giaùo phaùp Phöông quaûng, laø haïnh Boà-ñeà cuûa Phaät. Con xin tu hoïc, haønh haïnh Boà- ñeà nhö theá.

Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Ngöôøi naøo thoï trì danh hieäu Phaät Nöôùc, löûa, giaëc cöôùp khoâng theå haïi Thuoác ñoäc, dao, gaäy, cuøng naïn vua Taát caû caùc khoå töï tieâu tröø*

*Nhö vaäy mau chöùng ñaéc Boà-ñeà Löu haønh roäng raõi danh hieäu Phaät.*

Chaùnh phaùp naøy ôû ñôøi sau cuøng, neáu ngöôøi naøo thoï trì, ñoïc tuïng, thì ngöôøi aáy sau khi maïng chung mau choùng thaønh Phaät ñaïo. Neáu ngöôøi naøo ñem höông hoa cuùng döôøng taát caû chö Phaät traûi qua thôøi gian nhieàu kieáp, khoâng baèng ngöôøi ñoái vôùi chaùnh phaùp naøy maø bieân cheùp, ñoïc tuïng trong thôøi gian ngaén, thì seõ ñaït ñöôïc phöôùc ñöùc voâ löôïng, voâ bieân. Neáu ngöôøi naøo ñem baûy baùu öa thích nhaát ñaày trong taát caû coõi ñeå cuùng döôøng taát caû chö Phaät cuõng khoâng baèng nhö ngöôøi ñoïc tuïng kinh naøy, seõ ñöôïc phöôùc raát nhieàu.

Khi Phaät thuyeát giaûng kinh naøy, coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha chuùng sinh phaùt taâm Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng, voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh ñaéc Nhaãn voâ sinh, khoâng coøn thoaùi chuyeån nôi ñaïo Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng.

Phaät thuyeát kinh naøy xong, Ñoàng töû Baûo Nguyeät… ñeàu raát vui möøng, ñaûnh leã lui ra.

